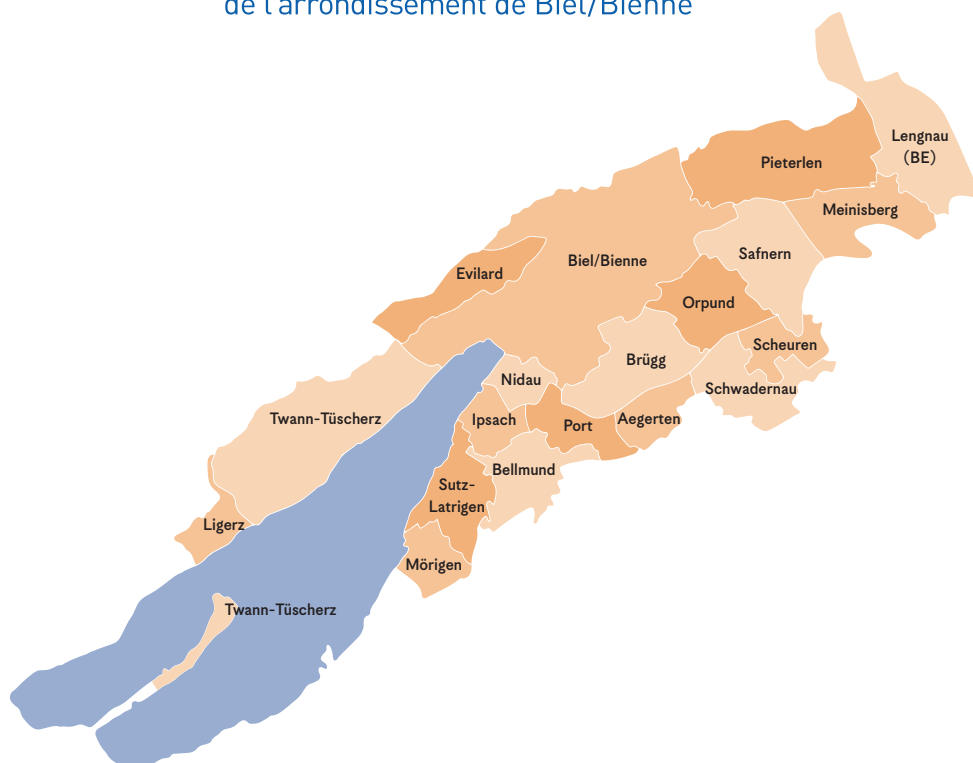




CAF

Conseil des affaires francophones
de l'arrondissement de Biel/Bienne



Élections au CAF

Législature 2026-2030

Arrondissement administratif de Biel/Bienne

LE CAF

Le Conseil des affaires francophones de l'arrondissement de Biel/Bienne (CAF) est un conseil politique cantonal institué par la loi sur le statut particulier du Jura bernois et sur la minorité francophone de l'arrondissement administratif de Biel/Bienne (Loi sur le statut particulier, LStP).

Il a pour missions de garantir les intérêts de la population francophone de l'arrondissement de Biel/Bienne et de promouvoir le bilinguisme en favorisant la cohabitation de deux communautés linguistiques fortes.

DOMAINES D'ACTION

- Formation
- Culture
- Santé et social
- Bilinguisme cantonal et régional
- Politique et citoyenneté
- Communication et visibilité

COMPOSITION ET ELECTIONS

Les élections des 18 membres du CAF ont lieu tous les 4 ans et sont réparties de la manière suivante:

- Le Conseil de ville de Bienne élit 11 membres
- L'Assemblée municipale d'Evilard élit 2 membres
- La Conférence agglomération biennoise de l'association seeland.biel/bienne élit 5 membres.

ORGANES

Le CAF est composé d'un Bureau qui pilote le conseil ainsi que de commissions permanentes et non permanentes. Le Plénum, le Bureau et les commissions siègent environ chacun sept fois par année. Un secrétariat général soutient le conseil.

RESEAU

Le CAF agit en collaboration avec de nombreux partenaires institutionnels tels que le Conseil du Jura bernois (CJB), ou privés tels que le Forum du bilinguisme, ainsi qu'avec les autorités et administrations communales et cantonales.

TERRITOIRE

Le CAF intervient dans les affaires cantonales bernoises. Il représente les 30'000 francophones de l'arrondissement administratif de Biel/Bienne. Cet arrondissement bilingue est composé de deux communes bilingues (Bienne et Evilard) ainsi que de 17 communes germanophones (Aegerten, Bellmund, Brügg, Ipsach, Longeau, Gléresse, Meisberg, Mörigen, Nidau, Orpund, Perles, Port, Safnern, Scheuren, Sutz-Lattrigen, Schwadernau, Douanne-Daucher).

INFORMATIONS GÉNÉRALES POUR PARTICIPER À L'ÉLECTION ET DEVENIR MEMBRE DU CAF

Contact du secrétariat général:
info.caf@be.ch ou 031 633 75 55

caf-bienne.ch

communiqués de presse, objectifs annuels, rapport d'activités, membres, statistiques, etc.

belex.sites.be.ch

bases légales cantonales

caf-bienne.ch/elections →



ENGAGEMENT POUR LA POPULATION FRANCOPHONE

Siéger au CAF permet notamment de:

Représenter les 30'000 francophones de la région

L'arrondissement administratif de Biel/Bienne compte plus de 30'000 francophones et leur nombre ne cesse d'augmenter. Ces personnes constituent une part importante des francophones établis sur le territoire cantonal et doivent pouvoir se faire entendre auprès des autorités cantonales, en collaboration avec le CJB qui représente le Jura bernois.

Participer à construire l'avenir de la région

Quelles seront à l'avenir les structures du canton, celles nécessaires à notre région? Quels droits et devoirs incombent à la population francophone? Autant de thèmes qui sont traités durant les séances du CAF.

Renforcer le bilinguisme régional et cantonal

Dans un canton à forte majorité germanophone, le CAF promeut un bilinguisme vécu et la cohésion entre les communautés linguistiques. Il s'engage pour le développement des filières de formation bilingues et pour le soutien des institutions bilingues.

Devenir acteur du changement

Le CAF a un impact réel dans la région et cela notamment grâce à son travail avec de nombreux partenaires. Particulièrement dans les domaines de la formation, de la culture, de la santé et du social, le CAF porte les intérêts de la population francophone de la région par des soutiens concrets aux acteurs du terrain et par des interventions auprès des autorités cantonales.

PROFIL DES MEMBRES DU CAF

Intérêt et compétences

Le CAF est amené à traiter de nombreux dossiers sur des thèmes très variés. Ses membres présentent un intérêt pour les questions de langue, de formation, de culture, d'économie, de santé, du domaine social ou pour les questions juridiques et d'institutions publiques. Les membres du CAF doivent également disposer de la nationalité suisse et du droit de vote.

Ancrage dans la région et la société civile

Les membres du CAF sont généralement actifs dans différents domaines sociaux et politiques de la région et disposent d'un bon réseau.

Maîtrise de la langue française

Le CAF traitant des affaires franco-phones, la maîtrise du français est dès lors essentielle. Les personnes germanophones maîtrisant le français sont les bienvenues au CAF. Les séances du CAF se déroulent en français.

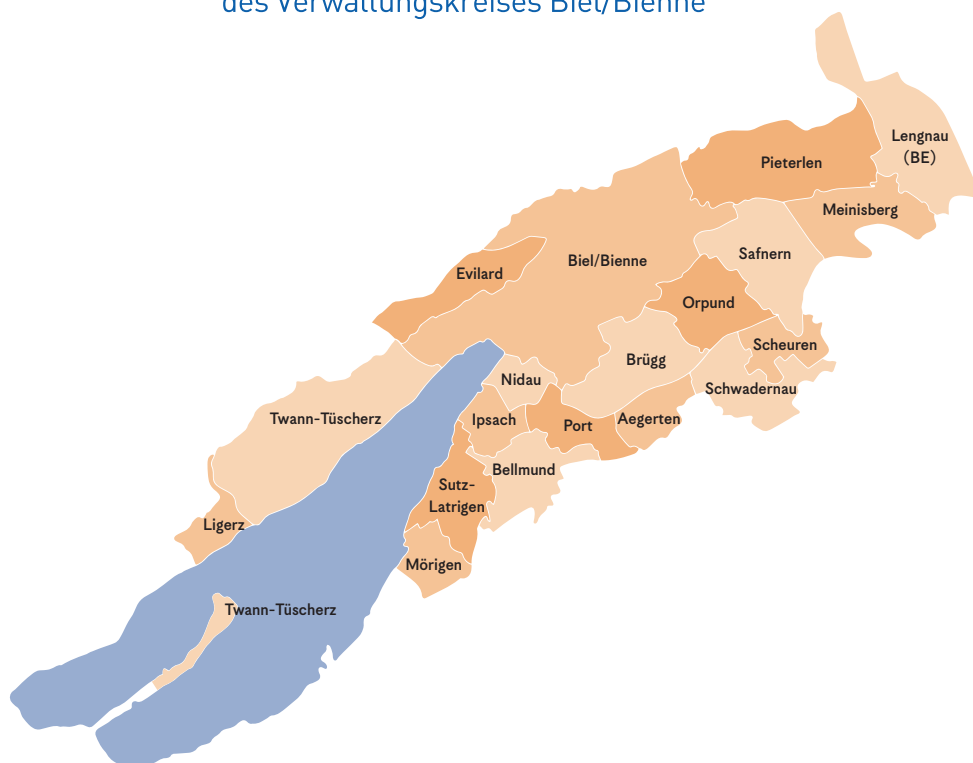
Disponibilité et engagement

Les séances du CAF sont en principe obligatoires. Elles ont généralement lieu en soirée et dans la région biennoise.



RFB

Rat für französischsprachige Angelegenheiten
des Verwaltungskreises Biel/Bienne



RFB-Wahlen

Legislatur 2026–2030

Verwaltungskreis Biel/Bienne

RFB

Der Rat für französischsprachige Angelegenheiten des Verwaltungskreises Biel/Bienne (RFB) ist ein politischer Rat des Kantons Bern, der aus dem Gesetz über das Sonderstatut des Berner Juras und über die französischsprachige Minderheit des Verwaltungskreises Biel/Bienne hervorgegangen ist (Sonderstatutgesetz, SStG).

Seine Aufgabe ist es, die Interessen der französischsprachigen Bevölkerung des Verwaltungskreises Biel/Bienne zu wahren und die Zweisprachigkeit zu fördern, indem er das Zusammenleben zweier starker Sprachgemeinschaften im zweisprachigen Raum Biel unterstützt.

TÄTIGKEITSBEREICHE

- Bildung
- Kultur
- Gesundheit und Soziales
- Kantonale und regionale Zweisprachigkeit
- Politik und politische Rechte
- Kommunikation und Sichtbarkeit

ZUSAMMENSETZUNG UND WAHLEN

Die Wahlen der 18 RFB-Mitglieder finden alle vier Jahre gemäss folgendem Verteilschlüssel statt:

- Der Bieler Stadtrat wählt elf Mitglieder.
- Die Gemeindeversammlung von Evillard wählt zwei Mitglieder.
- Die Gebietskonferenz Agglomeration Biel der Vereinigung seeland.biel/bienne wählt fünf Mitglieder.

ORGANE

Der RFB setzt sich aus einem Büro als Steuerungsorgan sowie ständigen und nichtständigen Kommissionen zusammen. Das Plenum, das Büro und die Kommissionen halten je etwa sieben Sitzungen pro Jahr ab. Ein Generalsekretariat unterstützt den Rat.

NETZWERK

Der RFB handelt in Zusammenarbeit mit zahlreichen institutionellen Partnern wie dem Bernjurassischen Rat (BJR) oder privaten Partnern wie dem Forum für die Zweisprachigkeit, sowie mit kommunalen und kantonalen Behörden und Verwaltungen.

EINZUGSGEBIET

Der RFB befasst sich mit Geschäften des Kantons Bern. Er vertritt die rund 30 000 Französischsprachigen des Verwaltungskreises Biel/Bienne. Dieser zweisprachige Verwaltungskreis besteht aus zwei zweisprachigen Gemeinden (Biel/Bienne und Evillard) sowie aus 17 deutschsprachigen Gemeinden (Aegerten, Bellmund, Brugg, Ipsach, Lengnau, Ligerz, Meisberg, Mörigen, Nidau, Orpund, Pieterlen, Port, Safnern, Scheuren, Sutz-Lattrigen, Schwadernau, Twann-Tüscherz).

ALLGEMEINE INFORMATIONEN, UM AN DEN WAHLEN TEILZUNEHMEN UND MITGLIED DES RFB ZU WERDEN

Kontaktdaten Generalsekretariat:
info.caf@be.ch oder 031 633 75 55

caf-bienne.ch

Medienmitteilungen, Jahresziele, Jahresberichte, Mitglieder, Statistiken usw.

belex.sites.be.ch

Kantonale Rechtsgrundlagen

caf-bienne.ch/elections →



ENGAGEMENT FÜR DIE FRANZÖSISCHSPRACHIGE BEVÖLKERUNG

Ein Sitz im RFB ermöglicht insbesondere:

Rund 30 000 Französischsprachige der Region zu vertreten

Der Verwaltungskreis Biel/Bienne zählt über 30 000 Französischsprachige und ihre Zahl steigt stetig an. Diese machen einen grossen Teil der im Kanton Bern niedergelassenen Französischsprachigen aus. Sie brauchen in Bern eine Stimme, und dies in Zusammenarbeit mit dem BJR, der den Berner Jura vertritt.

Zur Zukunft der Region beizutragen

Welche Strukturen bietet der Kanton in Zukunft an, welche sind für unsere Region nötig? Welche Rechte und Pflichten hat die französischsprachige Bevölkerung? Solche und andere Fragen werden im RFB thematisiert.

Die regionale und kantonale Zweisprachigkeit zu stärken

In einem Kanton mit einer starken deutschsprachigen Mehrheit fördert der RFB eine lebendige Zweisprachigkeit und den Zusammenhalt zwischen den Sprachgemeinschaften. Er engagiert sich für die Weiterentwicklung der zweisprachigen Bildungsgänge und für die Unterstützung zweisprachiger Institutionen.

Veränderungen zu bewirken

Der RFB hat insbesondere dank seiner Arbeit mit zahlreichen Partnern eine echte Wirkung in der Region. Vor allem in den Bereichen Bildung, Kultur sowie Gesundheit und Soziales vertritt der RFB die Interessen der französischsprachigen Bevölkerung der Region durch konkrete Unterstützung der Akteure vor Ort und durch Interventionen bei den kantonalen Behörden.

PROFIL DER RFB-MITGLIEDER

Interessen und Kompetenzen

Der RFB behandelt zahlreiche Geschäfte aus den vielfältigsten Bereichen. Seine Mitglieder interessieren sich für Fragen im Bereich der Sprache, der Bildung, der Kultur, der Wirtschaft, der Gesundheit, des Sozialen sowie für rechtliche Fragen und öffentliche Einrichtungen. Ausserdem müssen RFB-Mitglieder die Schweizer Staatsbürgerschaft besitzen sowie stimm- und wahlberechtigt sein.

Verankerung in der Region und in der Zivilgesellschaft

RFB-Mitglieder sind im Allgemeinen in verschiedenen sozialen und politischen Bereichen der Region aktiv und verfügen über ein gutes Netzwerk.

Beherrschung der französischen Sprache

Der RFB befasst sich mit französischsprachigen Angelegenheiten, daher sind gute Französischkenntnisse unerlässlich. Deutschsprachige mit guten Französischkenntnissen sind beim RFB willkommen. Die Sitzungen des RFB finden auf Französisch statt.

Verfügbarkeit und Aufwand

Die Teilnahme an den Sitzungen des RFB ist grundsätzlich obligatorisch. Sie finden in der Regel am Abend und in der Region Biel statt.